

MORGEN KOMMT DER WEIHNACHTSMANN

Version 1

DEUTSCH

Morgen kommt der Weihnachtsmann,
Kommt mit seinen Gaben.
Bunte Lichter, Silberzier,
Kind mit Krippe, Schaf und Stier,
Teddybär und noch viel mehr
möcht' ich gerne haben!

Doch du weißt ja unsern Wunsch,
Kennst ja unsre Herzen.
Kinder, Vater und Mama
Auch sogar der Großpapa,
Alle, alle sind wir da,
Warten dein mit Schmerzen.

Morgen kommt der Weihnachtsmann,
Kommt mit seinen Gaben.

KATALANISCH

Demà ve el Pare Noel,
ve amb els seus regals.
Llums de colors, guarniment de plata
Nen amb pessebre, ovella i bou,
osset de peluix i molt més
m'agradaria tenir!

Ja saps el nostre desig,
Coneixes els nostres cors.
Nens, pare i mama,
i també l'avi,
tots, tots som allà
Esperant amb sofriment la teva arribada.

Demà ve el Pare Noel,
ve amb els seus regals.

Version 2 (Karaoke Video)

DEUTSCH

Morgen kommt der Weihnachtsmann,
Kommt mit seinen Gaben.
Trommel, Pfeifen und Gewehr,
Fahn und Säbel und noch mehr,
Ja ein ganzes Kriegesheer,
Möcht' ich gerne haben.

Bring' uns, lieber Weihnachtsmann,
Bring' auch morgen, bringe
Musketier und Grenadier,
Zottelbär und Panthertier,
Roß und Esel, Schaf und Stier,
Lauter schöne Dinge!

Doch du weißt ja unsern Wunsch,
Kennst ja unsre Herzen.
Kinder, Vater und Mama
Auch sogar der Großpapa,
Alle, alle sind wir da,
Warten dein mit Schmerzen.

KATALANISCH

Demà ve el Pare Noel,
Ve amb els seus regals
tambor, pipes i pistola,
bandera, sabre i encara més
Sí, tot un exèrcit
M'agradaria tenir.

Portan's, estimat Pare Noel,
porta també demà, porta
mosqueters i un *grenadier* (tipus de soldat),
osset de peluix i pantera,
cavall i ase, ovella i bou
Tot de coses boniques!

Ja saps el nostre desig,
Coneixes els nostres cors
Nens, pare i mama,
i també l'avi,
tots, tots som allà
Esperant amb sofriment la teva arribada.

Version 3 (von Wolfgang Petry)

DEUTSCH

Morgen kommt der Weihnachtsmann,
kommt mit seinen Gaben.
Endlich wieder Zeit für uns
wollen wir beide haben.
Eine Woche nur wir zwei,

Alltagssorgen haben frei

Morgen kommt der Weihnachtsmann,
Kommt mit seinen Gaben.

Morgen kommt der Weihnachtsmann

bringt uns beiden Freude

kuscheln unterm Tannenbaum

einfach nur wir beide.

Haben mal wieder richtig Zeit

Weihnachtsstimmung macht sich breit

Morgen kommt der Weihnachtsmann

bringt uns beiden Freude.

Morgen kommt der Weihnachtsmann,
Kommt mit seinen Gaben.

Endlich wieder Zeit für uns
wollen wir beide haben.

Lange schlafen, gar nichts tun

endlich Zeit sich auszuruhen

Morgen kommt der Weihnachtsmann,
Kommt mit seinen Gaben.

Morgen kommt der Weihnachtsmann

bringt uns ganz viel Ruhe.

Fernsehen schauen bis Ende Schluss

KATALANISCH

Demà ve el Pare Noel,
Ve amb els seus regals
Finalment temps per a nosaltres
Volem tenir els dos
Una setmana només nosaltres dos

Lliures de preocupacions diàries

Demà ve el Pare Noel,
ve amb els seus regals.

Demà ve el Pare Noel,

ens porta alegria als dos

ens estimem a sota l'arbre de Nadal,

Només nosaltres dos.

Tornem a tenir temps

l'ambient nadalenc s'escampa.

Demà ve el Pare Noel,

ens porta alegria als dos

Demà ve el Pare Noel,
ve amb els seus regals.

Finalment temps per a nosaltres
Volem tenir els dos.

Dormir molt, no fer res,

finalment temps per a descansar.

Demà ve el Pare Noel,
ve amb els seus regals.

Demà ve el Pare Noel,

ens porta molta tranquil.litat

Mirar la tele fins que acaba

weiss ich schon, was ich tue.

Freuen uns übers Weihnachtsgeld

Telefon wird abgestellt

Morgen kommt der Weihnachtsmann

bringt uns ganz viel Ruhe.

Jo ja sé el que faig

ens alegrem dels diners de Nadal

el telèfon desconnectat

Demà ve el Pare Noel,

ens porta molta tranquil.litat.